

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause Dentaureum entschieden haben.

Damit Sie dieses Produkt sicher und einfach zum größtmöglichen Nutzen für sich und die Patienten einsetzen können, muss diese Gebrauchsanweisung sorgfältig gelesen und beachtet werden.

In einer Gebrauchsanweisung können nicht alle Gegebenheiten einer möglichen Anwendung beschrieben werden. Bei Fragen und Anregungen können Sie sich gerne an unsere Hotline (+49 72 31 / 803 - 550) wenden. Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte empfehlen wir Ihnen auch bei häufiger Verwendung des gleichen Produktes immer wieder das aufmerksame Durchlesen der jeweils aktuell beiliegenden bzw. im Internet unter www.dentaureum.com hinterlegten Gebrauchsanweisung.

1. Hersteller
Dentaureum GmbH & Co. KG
Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Germany

2. Allgemeine Produktbeschreibung

Die neueste Entwicklung ist das Herbst TS – eine Konstruktion mit dreiteiligem Teleskop-Mechanismus. Die teleskopierende Gestaltung bietet für die Behandlung mehrere entscheidende Vorteile:

- eine fest verbundene dreiteilige Konstruktion, die nicht auseinander fallen kann. Dies eliminiert die Gefahr, dass die Stange während der Behandlung aus der Führungshülse rutschen kann.
- die untere Schraube und der Spezialsockel (F-Sockel) werden zentral am ersten Prämolaren angebracht und die obere Schraube und Spezialsockel (F-Sockel) zentral am ersten Molaren, so dass weniger Schleimhautreizungen auftreten.
- die Verwendung von Schrauben und F-Sockel erlaubt den Patienten erheblich vereinfachte Seitwärtsbewegungen des Unterkiefers.

Das Herbst TS ist in vier verschiedenen Längen erhältlich: 18 mm, 20 mm, 22 mm und 24 mm. Die Länge wird vom Mittelpunkt der oberen Öse zum Mittelpunkt der unteren Öse gemessen. Während bei herkömmlichen Herbst Apparaturen im Allgemeinen Führungshülse und/oder -stange zur Anpassung an die individuellen Erfordernisse im jeweiligen Patientenfall gekürzt werden müssen, ist beim Herbst TS keine Verkürzung erforderlich.

Beim teleskopierenden Mechanismus positioniert der Zahntechniker den unteren Spezialsockel zentral am ersten Prämolaren, den oberen zentral am ersten Molaren. Diese entscheidenden Punkte zur Platzierung erleichtern den Zugang des Behandlers zu den Schrauben und vermindern den Gesamtumfang der im Patientenmund eingesetzten Apparatur. Obere und untere Ösen sind mit einer Krüpfung versehen. Dieses Konstruktionsmerkmal führt zu größerem Komfort für die Patienten, da der Schraubenkopf in einer Ebene mit dem Führungsstab des teleskopierenden Mechanismus liegt.

Da sich die Herbst TS Apparatur nicht zerlegen lässt, um herkömmliche Distanzringe über die Herbst Führungsstange zu schieben, können zur weiteren Vorwärtsentwicklung des Unterkiefers im Behandlungsverlauf einfach unsere geschlitzten Distanzringe auf den unteren Abschnitt der Stange gesetzt und zusammengedrückt werden. Dieses Verfahren ist schneller und einfacher als die klassische Methode. Aktivierbare geschlitzte Distanzringe und eine Klemmzange für das Herbst TS sind erhältlich.

3. Herstellung und Anwendung der Herbst TS Apparatur

Gießen Sie die Abformungen, welche die bereits passenden, vorher ausgewachsenen Bänder der 1. Prämolaren und Molaren beinhalten, mit Hartgips (z.B. Rapidur®) aus. Die Modelle werden lagegerecht mit dem vom Behandler erstellten Konstruktionsbiss im Fixator eingegipst. Biegen und Laserschweißen Sie den halbrunden remaloy® Draht (ø 0,75 x 1,5 mm) oder runden remaloy® Draht (ø 1,0 mm) als Lingualbogen an die Bänder. Im OK kann ein Palatinalbügel zur Stabilisierung zwischen den Gern angebracht werden.

Nun werden die Sockel der Scharniergelenke an die Bänder lasergeschweißt. Hierbei ist darauf zu achten, dass die Richtung der Schrauben winkelgerecht zur Verbindungslinie zwischen Ober- und Unterkiefer zeigt. Wichtig ist auch, dass die Gelenke zwischen OK und UK friktionsfrei laufen, um eine unbehinderte Funktion des Teleskopmechanismus zu gewährleisten. Bei Friktion kann die Apparatur – speziell die Bänder – zerstört werden.

Die Führungsrohre und Gleitstangen können beim Herbst TS Retentions-scharnier nicht individuell angepasst werden. Das passende Retentions-scharnier wird entsprechend dem Konstruktionsbiss ausgewählt, in dem es in geschlossenem Zustand auf die Sockel gehalten wird bzw. vorher durch Abmessen des Abstandes zwischen den beiden Bändern.

Hinweise:

Um die Gefahr der Zerstörung der Bänder durch Abscherkräfte zu minimieren, sollten „Doppelte Bänder“ verwendet werden. Das heißt, über das passende Band wird ein zweites Band geschweißt (z.B. mit dem Punktschweißgerät Master 3000 oder Laser).

Üblicherweise passt ein Band, welches 2 bis 3 Bandgrößen größer als das untere Band ist. Fertig geschweißte „Doppelbänder“ können bei Dentaureum bezogen werden. Ein Bestellformular erhalten Sie auf Anfrage.

Einsetzen im Mund:

Die Bänder werden mit dem üblichen Bandzement im Mund eingesetzt. Es empfiehlt sich, die Sockel der Gelenke mit Wachs abzudecken, um die Gewinde vor dem Eindringen von Zement zu schützen. Nach dem Aushärten des Zementes wird das Herbst TS aufgeschraubt.

Bei Bedarf kann die Herbst TS Apparatur mit Distanzringen aktiviert werden (siehe Lieferprogramm).

Stellen Sie sicher, dass die Apparatur im Falle eines medizinischen Notfalles ggf. schnell entfernt werden kann.

4. Angaben zur Zusammensetzung

Die Zusammensetzung entnehmen Sie bitte der Werkstoffliste, siehe Katalog bzw. www.dentaureum.com.

5. Sicherheitshinweise

Sollten auf einen oder mehrere der Inhaltsstoffe allergische Reaktionen bekannt sein, darf das Produkt nicht angewendet werden. Der Sitz und die Festigkeit der Schrauben müssen in regelmäßigen Abständen überprüft werden, um ein unkontrolliertes Auseinanderfallen und Verschlucken bzw. Aspirieren der Elemente zu verhindern! Gegebenenfalls sind die Schrauben nachzuziehen und mit einem Schraubensicherungskleber, z. B. Ceka® Bond, zu sichern. Die Ösen des Herbst TS dürfen nicht gebogen werden! Es ist nicht vorgesehen, dass die Ösen ausgeschliffen werden können.

6. Hinweise für Produkte zum einmaligen Gebrauch

Das Herbst TS Retentionsscharnier ist nur zur einmaligen Verwendung vorgesehen. Die Wiederaufbereitung eines einmal benutzten Herbst TS (Recycling) sowie dessen erneute Anwendung am Patienten ist nicht zulässig.

7. Lieferprogramm**Herbst TS Retentionsscharnier**

Teleskop- System

Zum Anschweißen/-löten auf Bänder oder gegossene Schienen.

Länge: 18 mm	REF 607-126-18	1 Set
Länge: 20 mm	REF 607-126-20	1 Set
Länge: 22 mm	REF 607-126-22	1 Set
Länge: 24 mm	REF 607-126-24	1 Set

Inhalt:

- 1 x Teleskopgeschiebe, rechts
- 1 x Teleskopgeschiebe, links
- 4 x Innensechskantschrauben
- 4 x F-Sockel
- 1 x Gebrauchsanweisung

Im Lieferumfang ist kein Innensechskantschlüssel enthalten!

Innensechskantschlüssel	REF 607-144-00	1 Stück
für Herbst TS/III/SUS ²		
sterilisierbar		
Schlüsselweite 1,5		

Herbst F-Sockel	REF 607-127-30	10 Stück
für Herbst TS + 1 Retentionsscharniere		

Herbst TS Distanzringe, geschlitzt

Länge: 1 mm	REF 607-103-11	10 Stück
Länge: 2 mm	REF 607-104-11	10 Stück
Länge: 3 mm	REF 607-105-11	10 Stück
Länge: 4 mm	REF 607-107-11	10 Stück

Klemmzange Herbst TS	REF 003-710-00	1 Stück
sterilisierbar		
Zum Aufkleben von geschlitzten Distanzringen für das Herbst TS Retentionsscharnier.		
Premium Line – 10 Jahre Garantie		

8. Qualitätshinweise

Dentaureum versichert dem Anwender eine einwandfreie Qualität der Produkte. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung beruht auf eigener Erfahrung. Der Anwender ist für die Verarbeitung der Produkte selbst verantwortlich. In Ermangelung einer Einflussnahme von Dentaureum auf die Verarbeitung besteht keine Haftung für fehlerhafte Ergebnisse.

9. Erklärung der verwendeten Etikettensymbole

Bitte Etikett beachten. Zusätzliche Hinweise finden Sie im Internet unter www.dentaureum.com (Erklärung der Etikettensymbole REF 989-313-00).

Dear customer

Thank you for choosing a quality product from Dentaureum.

It is essential to read these instructions carefully and adhere to them to ensure safe, efficient use and ensure that you and your patients gain full benefit.

Instructions for use cannot describe every eventuality and possible application. In case of questions or ideas, please contact your local representative.

As our products are regularly upgraded, we recommend that you always carefully read the current Instructions for use supplied with the product and stored in the internet at www.dentaureum.com, even though you may frequently use the same product.

1. Manufacturer

Dentaureum GmbH & Co. KG
Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Germany

2. General product description

Herbst TS is the latest development – a construction with a telescope mechanism in three parts. This design provides several key treatment advantages:

- a design with three integrated parts connected together and which cannot separate, eliminating the risk of rod to sleeve disengagement during treatment.
- the lower screw and pivot (F-base) are positioned central to the first bicuspid and the upper screw and pivot (F-base) are positioned central to the first molar, thus reducing irritation of the mucosa.
- the use of special screws and F-bases enables lateral movement of the patient's lower jaw.

Herbst TS is available in four lengths; 18 mm, 20 mm, 22 mm and 24 mm. The length is measured from the center of the upper eyelet to the center of the lower eyelet. With traditional Herbst appliances the length of the sleeve and/or rod must generally be reduced to accommodate the patient's specific requirements, whereas with the Herbst TS no length reduction is required.

With the telescope mechanism, the laboratory technician positions the lower base central to the first bicuspid, and places the upper base in the center of the first molar. These key placement points allow the operator easier access to the screws, and reduces the overall bulk of the appliance once seated in the patient's mouth.

The upper and lower eyelets have been manufactured with an offset. This design feature provides greater patient comfort since the head of the screw is in line with the rod of the telescope mechanism.

Since Herbst TS cannot be separated to allow traditional spacer rings to be slipped over the Herbst rod, simply place and crimp our slotted spacer rings on the lower section of the rod to continue mandibular advancement during the course of treatment. This technique is easier and faster than the traditional method. Crimpable spacer rings and clamping pliers for Herbst TS are available.

3. Fabrication and application of the Herbst TS appliance

Pour the impressions, which include the waxed out bands fitted on the first premolars and molars, with dental stone (e. g. Rapidur®). Mount the models in the correct position in an articulator with plaster using the construction bite recorded by the operator. Bend and laser weld the half-round remaloy® wire (ø 0.75 x 1.5 mm) or round remaloy® wire (ø 1.0 mm) to the bands to form a lingual arch. A palatal bar can be placed in the upper jaw between the first molars to provide stabilization.

Next laser weld the bases of the hinge units to the bands. Ensure that the screws are at the correct angle to the axis between the upper and lower jaw. It is also important that the hinges between the upper and lower jaw operate without friction to ensure smooth functioning of the telescope mechanism. Friction can damage the appliance – especially the bands.

The telescope tubes and telescope rods cannot be adjusted individually with the Herbst TS retention hinge. The matching retention hinge is selected according to the construction bite by closing it and placing it on the base or by measuring the distance between the two bands beforehand.

Notes:

“Double bands” should be used to minimize the risk of the bands being damaged by shear forces. This involves welding a second band over the band already fitted (e. g. using the spot welding unit Master 3000 or laser).

Generally the second band is 2 to 3 sizes larger than the first band fitted. Ready-welded “double bands” can be ordered from Dentaureum. The order form is available on request.

Fitting intra-orally:

The bands are fitted intra-orally using standard band cement. We recommend covering the bases of the hinges with wax to ensure that the cement does not penetrate into the thread. After curing of the cement the Herbst TS is unscrewed.

If necessary, the Herbst TS appliance can be activated using spacer rings (see product range).

Make sure that the appliance can be removed quickly in case of a medical emergency, if necessary.

4. Composition

The composition is included in the materials list; please refer to the catalog or www.dentaureum.com.

5. Safety instructions

The product should not be used if there is a known allergic reaction to one or more of the material components. The fit of the Herbst TS hinge and tightness of the screws should be checked at regular intervals to prevent the appliance from spontaneously coming apart and the components being swallowed or aspirated! If necessary, tighten the screws and secure them with a special screw securing adhesive, e. g. Ceka® Bond. The loops of the Herbst TS must not be bent. It is not intended that the loops be ground.

6. Information for single use products

The Herbst TS retention hinge is intended for single use only. Reconditioning of Herbst TS that has already been used (recycling) and its reuse on a patient are not permitted.

7. Product range**Herbst TS retention hinge**

Telescope system

For welding or soldering to bands or cast splints.

Length: 18 mm	REF 607-126-18	1 set
Length: 20 mm	REF 607-126-20	1 set
Length: 22 mm	REF 607-126-22	1 set
Length: 24 mm	REF 607-126-24	1 set

Contents:

- 1 x telescope attachment for right
- 1 x telescope attachment for left
- 4 x hexagon socket screws
- 4 x F-base
- 1 x Instructions for use

An Allen key is not included in the delivery.

Allen key	REF 607-144-00	1 piece
for Herbst TS/III/SUS ²		
sterilizable		
Size 1.5		

Herbst F-base	REF 607-127-30	10 pieces
for Herbst TS + 1 retention hinges		

Herbst TS spacer rings, slotted

Length: 1 mm	REF 607-103-11	10 pieces
Length: 2 mm	REF 607-104-11	10 pieces
Length: 3 mm	REF 607-105-11	10 pieces
Length: 4 mm	REF 607-107-11	10 pieces

Herbst TS clamping pliers	REF 003-710-00	1 piece
sterilizable		
For clamping slotted spacer rings for the Herbst TS retention hinge.		
Premium Line – 10-year guarantee		

8. Quality information

Dentaureum ensures faultless quality of its products. These recommendations are based upon Dentaureum's own experiences. The user is solely responsible for the processing of the products. Responsibility for failures cannot be taken, as Dentaureum has no influence on the processing on site.

9. Explanation of symbols used on the label

Please refer to the label. Additional information can be found at www.dentaureum.com (Explanation of symbols REF 989-313-00).



Herbst TS

➤ Informationen zu Produkten finden Sie unter www.dentaureum.com

➤ For more information on our products, please visit www.dentaureum.com

➤ Vous trouverez toutes les informations sur nos produits sur www.dentaureum.com

➤ Más informaciones sobre los productos se hallan en www.dentaureum.com

➤ Informazioni su prodotti sono disponibili nel sito www.dentaureum.com

Stand der Information | Date of information | Mise à jour |
Fecha de la información | Data dell'informazione: 08/18

Änderungen vorbehalten | Subject to modifications | Sous réserve de modifications | Reservado el derecho de modificación |
Con riserva di apportare modifiche

